

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű és nem vált ki joghatást. Az EU intézményei semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért. A jogi aktusoknak – ideértve azok bevezető hivatkozásait és preambulumbekendéseit is – az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett és az EUR-Lex portálon megtalálható változatai tekintendők hitelesnek. Az említett hivatalos szövegváltozatok közvetlenül elérhetők az ebben a dokumentumban elhelyezett linkeken keresztül

► **B** A BIZOTTSÁG 1059/2010/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2010. szeptember 28.)

a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosogatógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

(HL L 314., 2010.11.30., 1. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Bizottság 518/2014/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. március 5.)	L 147	1	2014.5.17.
► <u>M2</u>	A Bizottság (EU) 2017/254 felhatalmazáson alapuló rendelete (2016. november 30.)	L 38	1	2017.2.15.
► <u>M3</u>	A Bizottság (EU) 2020/1059 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. április 27.)	L 232	28	2020.7.20.



A BIZOTTSÁG 1059/2010/EU FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2010. szeptember 28.)

a 2010/30/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a háztartási mosogatógépek energiafogyasztásának címkézése tekintetében történő kiegészítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

1. cikk

Tárgy és hatály

Ez a rendelet megállapítja a villamos hálózatról üzemelő elektromos háztartási mosogatógépek, valamint az akkumulátorral is működtethető, villamos hálózatról üzemelő elektromos mosogatógépek – köztük a nem háztartási használatra értékesített és beépíthető mosogatógépeket – címkézésére, valamint a termékkel kapcsolatos kiegészítő tájékoztatásra vonatkozó követelményeket.

2. cikk

Fogalommeghatározások

A 2010/30/EU irányelv 2. cikkében rögzített fogalommeghatározásokon kívül az alábbiak alkalmazandók:

1. „háztartási mosogatógép”: olyan gép, amely vegyi, mechanikai, hőkifejtéses és elektromos úton tisztít, öblít és szárít edényeket, üvegedényeket, evőeszközöket és konyhai eszközöket, és amelyet elsősorban nem üzleti tevékenység céljaira használnak;
2. „beépített háztartási mosogatógép”: szekrénybe, fal előkészített mélyedésébe vagy hasonló helyre beszerelendő, rögzített háztartási mosogatógép, amelynél bútorszerelési munkálatok is szükségesek;
3. „teríték”: az egy személy használatára szánt edények, üvegpoharak és evőeszközök összessége;
4. „előírt kapacitás”: a terítékeknek és a tálalóeszközöknek a szállító által megállapított maximális száma, amelyet a szállító használati utasítása szerint megtöltött háztartási mosogatógép a kiválasztott programnak megfelelően kezelni képes;
5. „program”: előre meghatározott műveletek sora, amelyeket a szállító bizonyos szennyezettségi szintekre vagy töltetekre, illetve mindkettőre megfelelőnek nyilvánít, és amelyek együtt teljes ciklust alkotnak;
6. „programidő”: a program elindításától a program befejeződéséig eltelt idő (amelybe a felhasználó által beprogramozott késleltetés nem számít bele);
7. „ciklus”: a kiválasztott program által meghatározott teljes tisztítási, öblítési és szárítási folyamat;

▼B

8. „kikapcsolt üzemmód”: a háztartási mosogatógép kikapcsolt állapota, amely normál használat során a készüléken lévő, végfelhasználói használatra szánt, és a végfelhasználó számára elérhető szabályozófunkciók, illetve kapcsolók segítségével idézhető elő a legkisebb villamosenergia-felhasználás elérése érdekében, és amely a szállító utasításainak megfelelő használat során meghatározatlan ideig fenntartható, amíg a háztartási mosogatógép az elektromos-áram-forrással összeköttetésben marad; ha nincsenek a végfelhasználó számára elérhető kontrollfunkciók vagy kapcsolók, a „kikapcsolt üzemmód” azt az állapotot jelenti, amely akkor áll be, amikor a háztartási mosogatógép magától állandósult villamosenergia-fogyasztási állapotra vált át;
9. „bekapcsolva hagyott üzemmód”: a legkisebb villamosenergia-fogyasztási üzemmód, amely a program befejezése és a gép kiürítése után meghatározatlan ideig fennmaradhat a végfelhasználó további beavatkozása nélkül;
10. „egyenértékű háztartási mosogatógép”: olyan forgalomban lévő háztartásimosogatógép-modell, amely ugyanazon gyártó által más kereskedelmi kód alatt forgalomba hozott, másik háztartásimosogatógép-moddellel megegyező előírt kapacitással, műszaki és teljesítményjellemzőkkel, energia- és vízfogyasztással és levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátással rendelkezik;
11. „végfelhasználó”: a háztartási mosogatógép vásárlója vagy potenciális vásárlója;
12. „értékesítési hely”: eladásra, bérletre vagy részletvásárlásra ajánlott háztartási mosogatógépek bemutatásának és értékesítésének helye.

*3. cikk***A beszállítók felelősségi köre**

A beszállítók biztosítják, hogy:

- a) minden háztartási mosogatógépet ellátnak egy, az I. mellékletben meghatározott kivitelű és az ott meghatározott információkat tartalmazó nyomtatott címkével;
- b) rendelkezésre áll egy, a II. melléklet szerinti termékismertető adatlap;
- c) a III. mellékletben meghatározott műszaki dokumentációt kérésre a tagállamok hatóságai és a Bizottság rendelkezésére bocsátják;
- d) az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozó reklámok tartalmazzák az energiahatékonysági osztályt, ha a reklám közléses energiával kapcsolatos vagy árra vonatkozó információkat;
- e) az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozó, a konkrét műszaki paramétereket leíró műszaki promóciós anyagok tartalmazzák az adott készüléktípus energiahatékonysági osztályát;

▼M1

- f) a kereskedők a háztartási mosogatógépek minden egyes, 2015. január 1. után új modellazonosítóval forgalomba hozott modelljére vonatkozóan megkapjanak egy, az I. mellékletben meghatározott formai és tartalmi követelményeket kielégítő elektronikus címkét. Ilyen címkék a háztartási mosogatógépek más modelljei esetében is hozzáférhetővé tehetők a kereskedők számára;

▼ M1

g) a kereskedők a háztartási mosogatógépek minden egyes, 2015. január 1. után új modellazonosítóval forgalomba hozott modelljére vonatkozóan megkapjanak egy, a II. mellékletben meghatározott követelményeket kielégítő elektronikus termékismertető adatlapot. Ilyen adatlapok a háztartási mosogatógépek más modelljei esetében is hozzáférhetővé tehetők a kereskedők számára.

▼ B*4. cikk***A kereskedők felelősségi köre**

A kereskedők biztosítják, hogy:

a) az értékesítési helyeken kiállított háztartási mosogatógépek elején vagy tetején – jól látható helyen – a beszállítók által a 3. cikk a) pontjának megfelelően kiállított címke szerepeljen;

▼ M1

b) az eladásra, bérletre vagy részletvásárlásra kínált azon háztartási mosogatógépek forgalmazása, amelyeket a végfelhasználóknak nincs alkalmuk kiállítva megtekinteni, a beszállítók által a IV. mellékletnek megfelelően rendelkezésre bocsátott információkkal történjék. A VIII. melléklet rendelkezései szerint kell azonban eljárni abban az esetben, ha az eladásra, bérletre vagy részletvásárlásra való kínálás az interneten keresztül történik, és a 3. cikk f), illetve g) pontjának megfelelően a kereskedő megkapta a modell elektronikus címkéjét és termékismertető adatlapját;

▼ B

c) az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozó reklámok tartalmazzák az energiahatékonysági osztályra való utalást, ha a reklám közzétesz energiával kapcsolatos vagy arra vonatkozó információkat;

d) az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozó, a konkrét műszaki paramétereket leíró műszaki promóciós anyagok tartalmazzák az adott készüléktípus energiahatékonysági osztályára való utalást.

*5. cikk***Mérési módszerek**

A 3. és 4. cikkben említett információkat megbízható, pontos és megismételhető mérési eljárás alapján kell megadni, amely épít a technika mindenkor állása szerinti, általánosan elfogadott mérési módszerekre.

*6. cikk***Piacfelügyeleti célú vizsgálatok**

A feltüntetett energiahatékonysági osztálynak, az éves energiafogyasztásnak, az éves vízfogyasztásnak, a szárítóhatékonysági mutatóknak, a programidőnek, a kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban való áramfogyasztásnak, a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartamának és a levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátásnak való megfelelés értékelésekor a tagállamok az V. mellékletben meghatározott eljárást alkalmazzák.

▼B*7. cikk***Felülvizsgálat**

A Bizottság legkésőbb négy évvel hatálybalépése után felülvizsgálja e rendeletet a technológiai haladásra tekintettel. A felülvizsgálat különösen az V. mellékletben szereplő ellenőrzési tőrés határokat vizsgálja meg.

*8. cikk***Hatályon kívül helyezés**

A 97/17/EK irányelv 2011. december 20-tól hatályát veszti.

*9. cikk***Átmeneti rendelkezések**

(1) A 3. cikk d) és e) pontja, valamint a 4. cikk b), c) és d) pontja nem alkalmazandó a 2012. március 30. előtt közzétett nyomtatott hirdetésekre és nyomtatott műszaki promóciós anyagokra.

(2) Azoknak a háztartási mosogatógépeknek, amelyeket 2011. november 30. előtt hoztak forgalomba, a 97/17/EK irányelvben meghatározott rendelkezéseknek kell megfelelniük.

(3) Amennyiben a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ tekintetében végrehajtási intézkedés elfogadására kerül sor a háztartási mosogatógépekre vonatkozó környezetbarát tervezési követelményekkel kapcsolatban, azokat a háztartási mosogatógépeket, amelyek megfelelnek egyrészt ezen végrehajtási intézkedés tisztítóhatékonysági követelményeinek, másrészt az e rendeletben foglaltaknak, és amelyeket 2011. december 20. előtt értékesítés, bérbeadás vagy részletfizetéssel történő értékesítés céljából hoznak forgalomba, úgy kell tekinteni, hogy azok eleget tesznek a 97/17/EK irányelv előírásainak.

*10. cikk***Hatálybalépés és alkalmazás**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A rendelet 2011. december 20-tól alkalmazandó. A 3. cikk d) és e) pontja, valamint a 4. cikk b), c) és d) pontja azonban 2012. április 20-tól alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

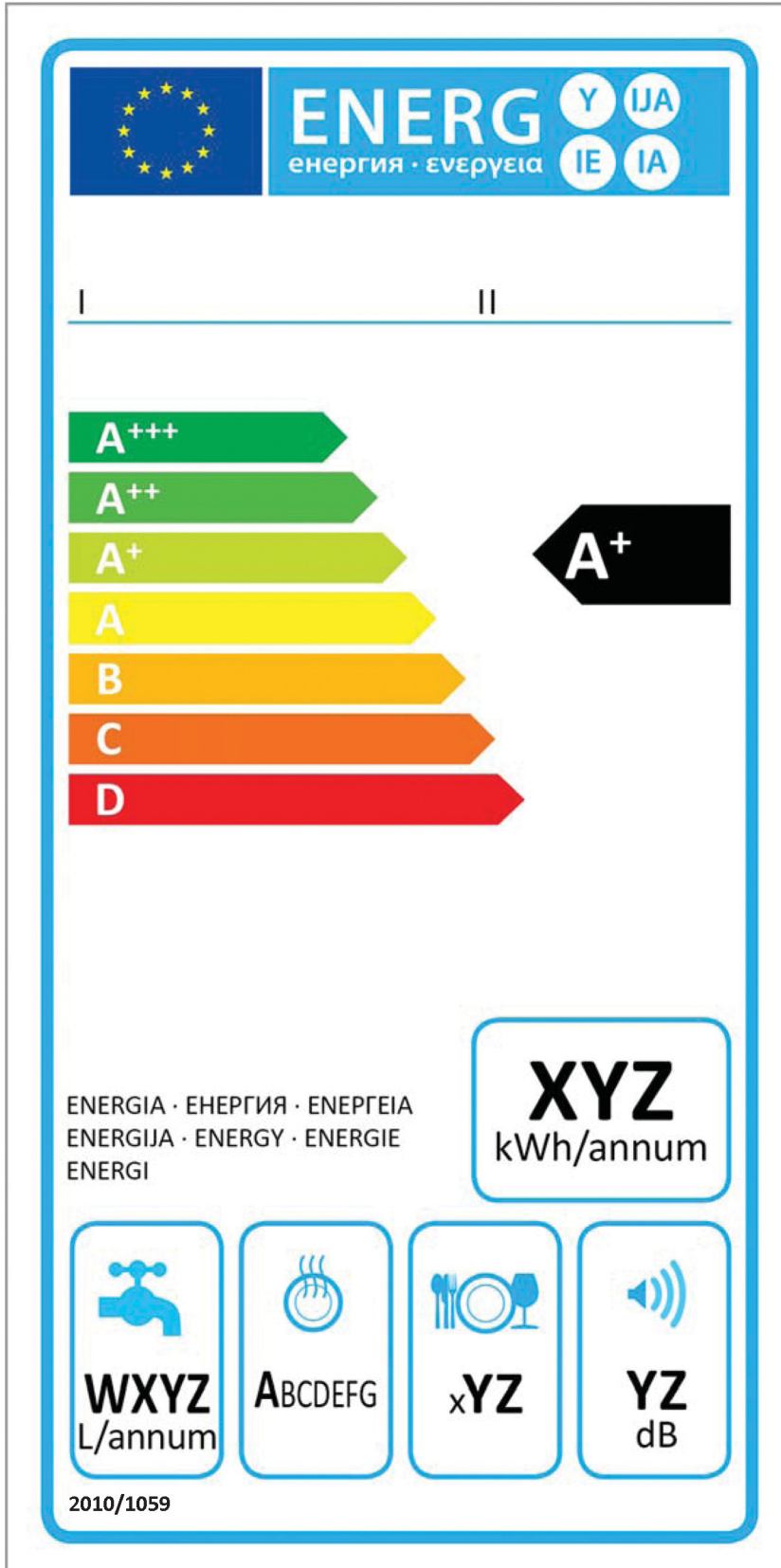
⁽¹⁾ HL L 285., 2009.10.31., 10. o.

▼B

I. MELLÉKLET

A címke

1. A CÍMKE



I
II

III

IV

V
VI
VII
VIII

▼ B

(1) A címkén az alábbi adatoknak kell szerepelniük:

- I. a beszállító neve vagy védjegye;
- II. a beszállító által megadott típusazonosító, vagyis az az (általában alfanumerikus) kód, amely alapján az ugyanazon védjegy vagy beszállítónév alatt forgalmazott különböző készüléktípusok megkülönböztethetők;
- III. a készüléknek a VI. melléklet 1. pontja szerint megállapított energiahatékonysági osztálya. A készülék energiahatékonysági osztályát jelző nyíl hegye legyen egy magasságban az energiahatékonysági skála megfelelő szintjét jelző nyíl hegyével;

▼ M3

- IV. az éves energiafogyasztás (AE_C) kilowattóraban kifejezett értéke az első egész számra felfelé kerekítve, a VII. melléklet 1. pontjának b) alpontja szerint kiszámítva;
- V. az éves vízfogyasztás (AW_C) literben kifejezett értéke az első egész számra felfelé kerekítve, a VII. melléklet 3. pontja szerint kiszámítva;

▼ B

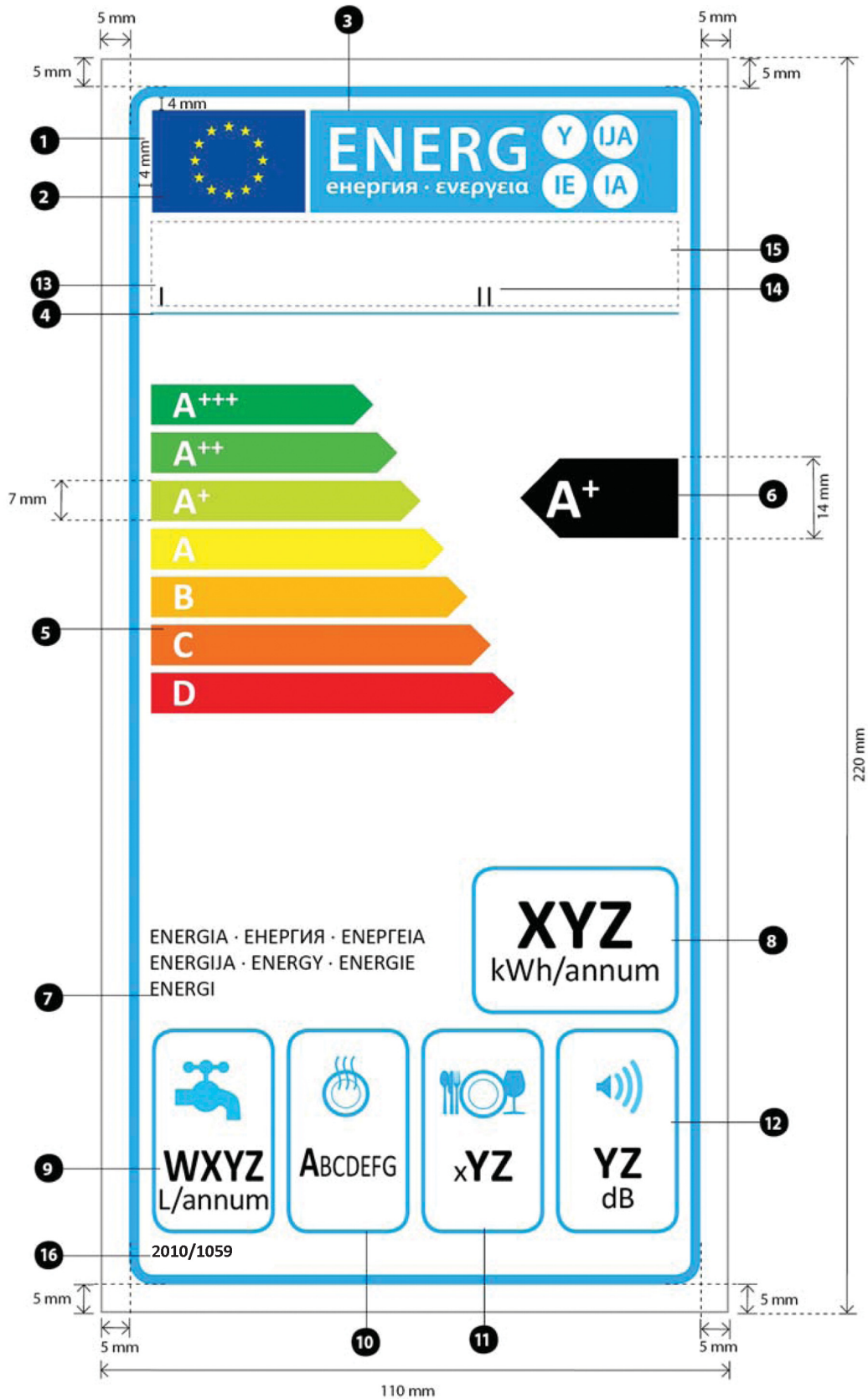
- VI. a VI. melléklet 2. pontja szerint meghatározott szárítóhatékonysági osztály;
 - VII. előírt kapacitás szabványos terítékben kifejezve a normál tisztítási ciklus esetében;
 - VIII. levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve.
- (2) A címke megjelenésének összhangban kell állnia a 2. ponttal. Ettől eltérve, ha egy modell a 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapján megkapta „az Európai Unió ökocímkéjét”, az uniós ökocímke másolatát is fel lehet tüntetni.

2. A CÍMKE KIALAKÍTÁSA

A címke formai követelményeit lásd az alábbi ábrán.

⁽¹⁾ HL L 27., 2010.1.30., 1. o.

▼ B



▼B

ahol:

- a) A címke legyen legalább 110 mm széles és 220 mm magas. Amennyiben a címkét nagyobb formátumban nyomtatják ki, tartalmának arányosnak kell maradnia a fent megadott értékekkel.
- b) A háttér legyen fehér.
- c) A színek legyenek CMYK-színek (cián, bíbor, sárga és fekete) – keverési arányukat a következő séma szerint adjuk meg: 00-70-X-00: 0 % cián, 70 % bíbor, 100 % sárga, 0 % fekete.
- d) A címkének kivétel nélkül meg kell felelnie az alábbi formai követelményeknek (számozás a fenti ábra szerint):

1 Szegélyvastagság: 5 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

2 EU-logó – szín: X-80-00-00 és 00-00-X-00.

3 Energialógó: szín: X-00-00-00. Piktogram az ábra szerint; EU-logó és az energialógó (együtt): szélesség: 92 mm, magasság: 17 mm.

4 Logók alatti lénia: 1 pt – szín: 100 % cián – hossz: 92,5 mm.

5 A-tól G-ig terjedő skála

— **Nyíl:** magasság: 7 mm, a nyilak közti távolság: 0,75 mm – szín:

legmagasabb energiasztály: X-00-X-00,

második energiasztály: 70-00-X-00,

harmadik energiasztály: 30-00-X-00,

negyedik energiasztály: 00-00-X-00,

ötödik energiasztály: 00-30-X-00,

hatodik energiasztály: 00-70-X-00,

utolsó energiasztály: 00-X-X-00.

— **Szöveg:** Calibri bold 18 pt, nagybetűs és fehér; „+” szimbólumok: Calibri bold 12 pt, nagybetűs, fehér, egy sorba rendezett.

6 Energiahatékonysági osztály

— **Nyíl:** szélesség: 26 mm, magasság: 14 mm, 100 % fekete

— **Szöveg:** Calibri bold 29 pt, nagybetűs és fehér; „+” szimbólumok: Calibri bold 18 pt, nagybetűs, fehér, egy sorba rendezett.

7 Energia

— **Szöveg:** Calibri regular 11 pt, nagybetűs, 100 % fekete.

8 Éves energiafogyasztás

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 37 pt, 100 % fekete.

— **Második sor:** Calibri regular 17 pt, 100 % fekete.

▼ B**9 Éves vízfogyasztás**

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16 pt, 100 % fekete.

10 Szárítóhatékonysági osztály:

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri regular 16 pt, vízszintes átméretezés 75 %, 100 % fekete; és Calibri bold 22 pt, vízszintes átméretezés 75 %, 100 % fekete.

11 Előírt kapacitás:

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16 pt, 100 % fekete.

12 Zajkibocsátás:

— **Piktogram az ábra szerint**

— **Szegély:** 2 pt – szín: 100 % cián – lekerekített sarkok: 3,5 mm.

— **Érték:** Calibri bold 24 pt, 100 % fekete; és Calibri regular 16 pt, 100 % fekete.

13 A beszállító neve vagy védjegye**14 A beszállító által megadott típusazonosító**

15 A beszállító nevének vagy védjegyének és a típusra vonatkozó adatoknak a feltüntetésére 92 × 15 mm áll rendelkezésre.

16 A rendelet számozása: Calibri bold 9 pt, 100 % fekete.

▼B*II. MELLÉKLET***Termékismertető adatlap**

1. A háztartási mosogatógép termékismertető adatlapján az információkat a következő sorrendben kell feltüntetni, és azoknak szerepelniük kell a termékismertető füzetben vagy a termékhez mellékelte más szakirodalomban:

- a) a beszállító neve vagy védjegye;
- b) a beszállító által megadott típusazonosító, vagyis az az (általában alfanumerikus) kód, amely alapján az ugyanazon védjegy vagy beszállítónév alatt forgalmazott különböző készüléktípusok megkülönböztethetők;
- c) előírt kapacitás szabványos terítékben kifejezve a normál tisztítási ciklus esetében;
- d) energiahatékonysági osztály a VI. melléklet 1. pontjának megfelelően;
- e) ha a háztartási mosogatógép a 66/2010/EK rendelet alapján megkapta „az Európai Unió öko címkéjét”, ezt az információt fel lehet tüntetni;

▼M3

- f) éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve, a VII. melléklet 1. pontjának b) alpontja szerint kiszámítva. Ezt a következőképpen kell feltüntetni: „X kWh/év energiafogyasztás, amely 280 hideg víztöltésű, normál tisztítási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ”;

▼B

- g) a szabványos tisztítási ciklus energiafogyasztása (E_t);
- h) energiafogyasztás kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban (P_o és P_f);

▼M3

- i) éves vízfogyasztás (AW_C) liter/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve, a VII. melléklet 3. pontja szerint kiszámítva; ezt a következőképpen kell feltüntetni: „X liter/év vízfogyasztás, amely 280 normál tisztítási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ”;

▼B

- j) a VI. melléklet 2. pontjának megfelelően meghatározott szárítóhatékonysági osztály, amelynek kifejezési módja „X»X« szárítóhatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán”. Amennyiben ez az információ táblázatban van megadva, más módon is ki lehet fejezni, feltéve, ha egyértelmű, hogy a skála G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjed;
 - k) annak jelölése, hogy az „alaprogramként” megjelölt normál tisztítási ciklus az a normál tisztítási ciklus, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik, hogy e program átlagosan szennyezett konyhai edények tisztítására alkalmas, valamint hogy az energia- és a vízfogyasztás együttes figyelembevétele esetén ez a leghatékonyabb program;
 - l) programidő normál tisztítási ciklus esetén, percben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve;
 - m) a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama (T_f), ha a háztartási mosogatógép rendelkezik villamosenergia-gazdálkodási rendszerrel;
 - n) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve;
 - o) ha a háztartási mosogatógép beépíthető, ezt fel kell tüntetni.
2. Egy adott termékismertető adatlap ugyanazon beszállító több háztartási mosogatógép-típusához is mellékelhető.
3. Az adatlapon közölt információt meg lehet adni a címkéről készült színes vagy fekete-fehér másolat formájában is. E módszer alkalmazásakor külön fel kell tüntetni azokat az adatokat, amelyek az 1. pontban felsorolt elemek közül nem szerepelnek a címkén.

▼B*III. MELLÉKLET***A műszaki dokumentáció**

1. A 3. cikk c) pontjában említett műszaki dokumentáció az alábbiakat tartalmazza:
 - a) a beszállító neve és címe;
 - b) a készüléktípus általános leírása, amely alapján az egyértelműen és könnyen azonosítható;
 - c) ahol szükséges, hivatkozás az alkalmazott harmonizált szabványokra;
 - d) ahol szükséges, hivatkozás az alkalmazott egyéb műszaki szabványokra és termékleírásokra;
 - e) a beszállító képviselőjében kötelemmel felruházott személy neve és aláírása;
 - f) a mérések következő műszaki paraméterei:
 - i. *energiafogyasztás;*
 - ii. *vízfogyasztás;*
 - iii. *programidő;*
 - iv. *szárítóhatékonyság;*
 - v. *energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban;*
 - vi. *energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban;*
 - vii. *a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama;*
 - viii. *levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás;*
 - g) a VII. melléklettel összhangban elvégzett számítások eredményei.
2. Amennyiben az adott háztartásimosogatógép-modellre vonatkozóan a műszaki dokumentációban szereplő információkat a terv alapján elvégzett számításokból, vagy más, egyenértékű mosogatógép alapján levont következtetésekből, illetve mindkettőből nyerték, a dokumentációban részletesen ismertetni kell az ilyen számításokat vagy következtetéseket, illetve mindkettőt, valamint a szállítók által az elvégzett számítások pontosságának ellenőrzése érdekében folytatott tesztek. A műszaki dokumentációban minden olyan egyéb, egyenértékű háztartásimosogatógép-modellt is fel kell sorolni, amelynek esetében az információkat hasonló alapon nyerték.

▼B*IV. MELLÉKLET***Adatszolgáltatás azokban az esetekben, ahol a végfelhasználónak nem áll módjában megtekintetni a bemutatott készüléket**

1. A 4. cikk b) pontjában említett információkat a következő sorrendben kell megadni:

- a) a VI. melléklet 1. pontjában meghatározott energiahatékonysági osztály;
- b) előírt kapacitás szabványos terítékben kifejezve a normál tisztítási ciklus esetében;

▼M3

- c) a VII. melléklet 1. pontja b) alpontjával összhangban kiszámított éves energiafogyasztás (AE_C) kWh/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve;
- d) a VII. melléklet 3. pontjával összhangban kiszámított éves vízfogyasztás (AW_C) liter/évben kifejezve, a legközelebbi egész számra felfelé kerekítve;

▼B

- e) szárítóhatékonysági osztály a VI. melléklet 2. pontjának megfelelően;
 - f) levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve és a legközelebbi egész számra kerekítve;
 - g) ha a modell beépíthető, erre utalni kell.
2. A termékismertető adatlapon szereplő minden egyéb információt a II. mellékletben meghatározott sorrendben és formában kell feltüntetni.
3. A mellékletben említett összes információt olvasható betűméretben és betűtípussal kell kinyomtatni vagy egyéb módon megjeleníteni.

▼ M2

V. MELLÉKLET

A termék megfelelésének vizsgálata a piacfelügyeleti hatóságok által

Az e mellékletben meghatározott ellenőrzési tőrészek kizárólag a méréssel meghatározott paramétereknek a tagállami hatóságok általi ellenőrzésére vonatkoznak, és a szállító nem használhatja fel őket megengedett tőrészként a műszaki dokumentációban szereplő értékek meghatározására. A címkén és a termékismertető adatlapon megjelölt értékek és osztályok nem lehetnek kedvezőbbek a szállítóra nézve, mint a műszaki dokumentációban található értékek.

Amikor azt vizsgálják, hogy egy termékmodell teljesíti-e az e felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott követelményeket, a tagállami hatóságok az e mellékletben említett követelmények tekintetében a következő eljárást alkalmazzák:

1. A tagállami hatóságok a modelltől egyetlen darabot vetnek vizsgálat alá.
2. Úgy kell tekinteni, hogy a modell teljesíti a vizsgált követelményeket, ha:
 - a) a műszaki dokumentációban a 2010/30/EU irányelv 5. cikkének b) pontja szerint megadott értékek (a továbbiakban: megadott értékek), valamint – ha alkalmazandó – az ezen értékek meghatározásához felhasznált értékek nem kedvezőbbek a szállítóra nézve, mint az említett pont iii. alpontja szerinti vizsgálati jelentések (jegyzőkönyvek) megfelelő értékei; és
 - b) a címkén és a termékismertető adatlapon feltüntetett értékek nem kedvezőbbek a szállítóra nézve, mint a megadott értékek, és a feltüntetett energiahatékonysági osztály nem kedvezőbb a szállítóra nézve, mint a megadott értékek alapján meghatározott energiahatékonysági osztály; és
 - c) akkor, amikor a tagállami hatóságok a modell adott darabját vizsgálatnak vetik alá, a meghatározott értékek (az egyes paramétereknek a vizsgálat során méréssel meghatározott értékei, illetőleg az ezen értékek alapján számítással meghatározott értékek) az 1. táblázat szerinti ellenőrzési tőrészekben belül vannak.
3. Ha a 2. a) és a 2. b) pontban foglalt feltételek nem teljesülnek, akkor úgy kell tekinteni, hogy sem maga a modell, sem egyetlen más olyan modell, amelyet a szállító műszaki dokumentációja a háztartási mosogatógépek egyenértékű modelljeként megnevez, nem teljesíti e felhatalmazáson alapuló rendelet követelményeit.
4. Ha a 2. c) pontban meghatározott feltétel nem teljesül, a tagállami hatóságok három további, ugyanahhoz a modellhez tartozó darabot újabb vizsgálatnak vetnek alá. Alternatívaképpen a kiválasztott három további darab egy vagy több olyan másik modellhez is tartozhat, amelyet a szállító a műszaki dokumentációban egyenértékű modellként megjelölt.
5. Úgy kell tekinteni, hogy a modell teljesíti a rá vonatkozó követelményeket, ha e három darab vonatkozásában a meghatározott értékek számtani középértéke az 1. táblázat szerinti tőrészekben belül van.
6. Ha az 5. pontban foglalt feltétel nem teljesül, akkor úgy kell tekinteni, hogy sem maga a modell, sem egyetlen más olyan modell, amelyet a szállító műszaki dokumentációja a háztartási mosogatógépek egyenértékű modelljeként megnevez, nem teljesíti e felhatalmazáson alapuló rendelet követelményeit.
7. A modell nem megfelelő voltának a 3. és a 6. pont szerinti megállapítását követően a tagállami hatóságok minden lényeges információt haladéktalanul átadnak a többi tagállam hatóságainak és a Bizottságnak.

▼ **M2**

A tagállami hatóságok olyan mérési eljárásokat alkalmaznak, amelyek figyelembe veszik az általánosan elfogadott korszerű, megbízható, pontos és megismételhető mérési módszereket, ideértve az ebből a célból az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett hivatkozási számú dokumentumokban ismertetett módszereket is. A tagállami hatóságok a fenti vizsgálatok során a VII. mellékletben meghatározott mérési és számítási módszereket alkalmazzák.

A tagállami hatóságok az e mellékletben foglalt követelmények teljesülésének ellenőrzésére kizárólag az 1. táblázatban meghatározott ellenőrzési tőrészeket és kizárólag az 1–7. pontban leírt eljárást alkalmazzák. Semmilyen más – például harmonizált szabványban vagy más mérési módszerben meghatározott – tőrés nem alkalmazható.

1. táblázat

Ellenőrzési tőrészek

Paraméter	Ellenőrzési tőrés
Éves energiafogyasztás (AE_C)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben AE_C megadott értékénél.
Vízfogyasztás (W_t)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben W_t megadott értékénél.
Száríthatékonysági mutató (I_D)	A meghatározott érték nem lehet kisebb 19 %-nál nagyobb mértékben I_D megadott értékénél.
Energiafogyasztás (E_t)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben E_t megadott értékénél. Három további darab vizsgálata esetén a három darabra meghatározott értékek számtani középértéke nem lehet nagyobb 6 %-nál nagyobb mértékben E_t megadott értékénél.
Programidő (T_t)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben T_t megadott értékénél.
Áramfogyasztás kikapcsolt és bekapcsolva hagyott üzemmódban (P_o és P_t)	Amennyiben a P_o és P_t áramfogyasztás meghatározott értéke 1,00 W-nál nagyobb, a meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben a megadott értékénél. Amennyiben a P_o és P_t áramfogyasztás meghatározott értéke legfeljebb 1,00 W, a meghatározott érték nem lehet nagyobb 0,10 W-nál nagyobb mértékben a megadott értékénél.
A bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama (T_t)	A meghatározott érték nem lehet nagyobb 10 %-nál nagyobb mértékben T_t megadott értékénél.
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás	A meghatározott értéknek meg kell felelnie a megadott értéknek.



VI. MELLÉKLET

Energiahatékonysági és szárítóhatékonysági osztályok

1. ENERGIAHATÉKONYSÁGI OSZTÁLY

A háztartási mosogatókészülékek energiahatékonyságát az 1. táblázatban ismertetett energiahatékonysági index (*EEI*) alapján kell energiahatékonysági osztályokba sorolni.

A háztartási mosogatógépek energiahatékonysági indexét (*EEI*) a VII. melléklet 1. pontjával összhangban kell kiszámítani.

1. táblázat

Energiahatékonysági osztály

Energiahatékonysági osztály	Energiahatékonysági index
A+++ (leghatékonyabb)	$EEI < 50$
A++	$50 \leq EEI < 56$
A+	$56 \leq EEI < 63$
A	$63 \leq EEI < 71$
B	$71 \leq EEI < 80$
C	$80 \leq EEI < 90$
D (legkevésbé hatékony)	$EEI \geq 90$

2. SZÁRÍTÓHATÉKONYSÁGI OSZTÁLYOK

A háztartási mosogatógépek szárítóhatékonysági osztályát a 2. táblázatban feltüntetett szárítóhatékonysági mutató (*I_D*) alapján kell meghatározni.

A szárítóhatékonysági mutatót (*I_D*) a VII. melléklet 2. pontjával összhangban kell meghatározni.

2. táblázat

Szárítóhatékonysági osztályok

Szárítóhatékonysági osztály	Szárítóhatékonysági mutató
A (leghatékonyabb)	$I_D > 1,08$
B	$1,08 \geq I_D > 0,86$
C	$0,86 \geq I_D > 0,69$
D	$0,69 \geq I_D > 0,55$
E	$0,55 \geq I_D > 0,44$
F	$0,44 \geq I_D > 0,33$
G (legkevésbé hatékony)	$0,33 \geq I_D$

▼ B

VII. MELLÉKLET

Az energiahatékonysági index és a szárítóhatékonysági mutató, valamint a vízfogyasztás kiszámítási módszere

1. AZ ENERGIAHATÉKONYSÁGI INDEX KISZÁMÍTÁSA

Egy háztartásimosogatógép-modell energiahatékonysági indexének (*EEI*) kiszámításakor össze kell hasonlítani a háztartási mosogatógép éves energiafogyasztását a szabványos éves energiafogyasztásával.

- a) Az energiahatékonysági indexet (*EEI*) a következők szerint kell kiszámítani, és egy tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

ahol:

AE_C = a háztartási mosogatógép éves energiafogyasztása;

SAE_C = a háztartási mosogatógép szabványos éves energiafogyasztása.

- b) Az éves energiafogyasztást (AE_C) kWh/évben a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

i.

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\left[P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

ahol:

E_t = a normál ciklus energiafogyasztása kWh-ban kifejezve és három tizedesjegyre kerekítve;

P_l = villamos energia „bekapcsolva hagyott üzemmódban” szabványos tisztítási ciklus esetén, W-ban kifejezve, és két tizedesjegyre kerekítve;

P_o = villamos energia „kikapcsolt üzemmódban” szabványos tisztítási ciklus esetén, W-ban kifejezve, és két tizedesjegyre kerekítve;

T_t = a normál tisztítási ciklus programideje percben kifejezve és percre kerekítve;

280 = a normál tisztítási ciklusok teljes száma évente.

- ii. Abban az esetben, ha a háztartási mosogatógép rendelkezik villamosenergia-gazdálkodási rendszerrel, és a háztartási mosogatógép a program befejezése után automatikusan „kikapcsolt üzemmódra” vált, az AEC-értéket a „bekapcsolva hagyott üzemmód” tényleges időtartamának figyelembevételével számítják ki a következő képlet szerint:

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 280) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 280) - (T_l \times 280)]\}}{60 \times 1\,000}$$

ahol:

T_l = „bekapcsolva hagyott üzemmódban” mért idő szabványos tisztítási ciklus esetén, percben kifejezve, és percre kerekítve;

280 = a normál tisztítási ciklusok teljes száma évente.

▼ B

c) A szabványos éves energiafogyasztást (SAE_C) kWh/évben a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

i. az olyan háztartási mosogatógépek esetén, amelyek előírt kapacitása $ps \geq 10$ és szélessége > 50 cm:

$$SAE_C = 7,0 \times ps + 378$$

ii. az olyan háztartási mosogatógépek esetén, amelyek előírt kapacitása $ps \geq 9$, illetve olyan háztartási mosogatógépek esetén, amelyek előírt kapacitása $9 < ps \leq 11$ és szélessége ≤ 50 cm:

$$SAE_C = 25,2 \times ps + 126$$

ahol:

ps = a terítékek száma.

2. A SZÁRÍTÓHATÉKONYSÁGI MUTATÓ KISZÁMÍTÁSA

Egy háztartási mosogatógép-modell szárítóhatékonysági mutatójának (I_D) kiszámításakor a háztartási mosogatógép szárítóhatékonyságát össze kell hasonlítani a referenciaként szolgáló mosogatógép szárítóhatékonyságával, ahol a referenciaként szolgáló mosogatógép azokkal a jellemzőkkel rendelkezik, amelyek az általánosan elfogadott legkorszerűbb mérési módszerekben szerepelnek, ideértve az azokban a dokumentumokban megállapított módszereket is, amelyeknek hivatkozási számát e célból az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették.

a) A szárítóhatékonysági mutatót (I_D) a következők szerint kell kiszámítani, és két tizedesjegyre kell kerekíteni:

$$\ln I_D = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left(\frac{D_{T,i}}{D_{R,i}} \right)$$

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

ahol:

$D_{T,i}$ = a tesztelt háztartási mosogatógép szárítóhatékonysága egy tesztciklus alatt (i);

$D_{R,i}$ = a referenciaként szolgáló háztartási mosogatógép szárítóhatékonysága egy tesztciklus alatt (i);

n = a tesztciklusok száma, $n \geq 5$.

b) A szárítóhatékonyság (D) az egyes töltetelemek nedvességi fokának átlaga a normál tisztítási ciklus befejezése után. A nedvességi fokot az 1. táblázatban foglaltak szerint kell kiszámítani:

1. táblázat

A víznyomok (W_T), illetve a vízesikok (W_S) száma	Teljes nedves terület (A_w) mm ² -ben	Nedvességi fok
$W_T = 0$ és $W_S = 0$	Nem alkalmazandó	2 (leghatékonyabb)
$1 < W_T \leq 2$ vagy $W_S = 1$	$A_w < 50$	1
$2 < W_T$ vagy $W_S = 2$ vagy $W_S = 1$ és $W_T = 1$	$A_w > 50$	0 (legkevésbé hatékony)

▼M3

3. AZ ÉVES VÍZFOGYASZTÁS KISZÁMÍTÁSA

A háztartási mosogatógép éves vízfogyasztását (AW_C) literben kell kiszámítani, és a legközelebbi egész számra kell felfelé kerekíteni a következők szerint:

$$AW_C = W_t \times 280$$

ahol:

W_t = a normál tisztítási ciklus vízfogyasztása literben kifejezve, és egy tizedesjegyre kerekítve.

▼ **M1***VIII. MELLÉKLET***Az internetes eladási, bérleti és részletvásárlási ajánlatokban megadandó információk**

1. E melléklet 2–5. pontja alkalmazásában:
 - a) „kijelző mechanizmus”: minden képernyő, beleértve az érintőképernyőket és az internetes tartalom felhasználók számára történő megjelenítésére alkalmazott más vizuális megjelenítő technológiákat is;
 - b) „beágyazott megjelenítés”: olyan vizuális interfész, amelyen a képhez vagy az adatokhoz másik képre vagy más adatokra való kattintással, a kurzor ilyen képre vagy adatokra való ráállításával vagy – érintőképernyő esetében – az ilyen képen vagy adatokon való koppintással lehet hozzáférni;
 - c) „érintőképernyő”: érintés útján működtetett képernyő, mint például a hibrid notebook, a táblagép vagy az okostelefon képernyője;
 - d) „helyettesítő szöveg”: grafika helyett megjelenített olyan szöveg, amelynek segítségével az információk nem grafikus formában jeleníthetők meg akkor, ha a kijelző nem képes a grafikát megjeleníteni, illetve ha kiegészítő lehetőségként alkalmazott beszédszintetizátor bemenő adatainak előállításához erre szükség van.
2. A beszállítók által a 3. cikk f) pontja alapján rendelkezésre bocsátott megfelelő címkét a kijelző mechanizmuson a termék ára közelében kell megjeleníteni. A megjelenített címke méreteit úgy kell megválasztani, hogy a címke könnyen látható és olvasható legyen, és méreteiben arányos legyen az I. melléklet 2. pontjában meghatározott címkével. A címke megjeleníthető beágyazott megjelenítés formájában; ekkor a címkéhez való hozzáférést biztosító képnek teljesítenie kell e melléklet 3. pontjának követelményeit. Beágyazott megjelenítés alkalmazása esetén a címkének a képen való első egérgattintás, kurzorállítás vagy koppintás hatására meg kell jelennie.
3. Beágyazott megjelenítés alkalmazása esetén a címkéhez való hozzáférésre felhasznált képnek:
 - a) olyan nyílnak kell lennie, amelynek színe megegyezik a termék energiahatékonysági osztályát a címkén jelző színnel;
 - b) a nyílon fehér színnel, az áréval megegyező betűmérettel jeleznie kell a termék energiahatékonysági osztályát; és
 - c) az alábbi két forma valamelyikét kell követnie:



4. Beágyazott megjelenítés alkalmazása esetén a címke megjelenítéséről a következőképpen kell gondoskodni:
 - a) a 3. pontban meghatározott képet a kijelző mechanizmuson a termék ára közelében kell megjeleníteni;
 - b) a képnek hiperhivatkozásként kell mutatnia a címkére;
 - c) a címkének a képen való egérgattintás, kurzorállítás vagy koppintás hatására meg kell jelennie;
 - d) a címkét előugró elemként, új lapként, új oldalként vagy beágyazott képernyőn kell megjeleníteni;
 - e) érintőképernyő esetében a címke nagyíthatóságát az érintőképernyőn való képnagyítás eszközsPECIFIKUS konvencióinak megfelelően kell biztosítani;
 - f) a címkét bezáró funkció vagy más szokásos bezáró mechanizmus alkalmazásával kell eltávolítani a kijelzőről;

▼ M1

- g) a címke megjelenítésének meghiúsulása esetén megjelenítendő helyettesítő szövegnek az áréval megegyező betűmérettel a termék energiahatékonysági osztályára kell utalnia.
5. A beszállítók által a 3. cikk g) pontja alapján rendelkezésre bocsátott megfelelő termékismertető adatlapot a kijelző mechanizmuson a termék ára közelében kell megjeleníteni. A méretet úgy kell megválasztani, hogy a termékismertető adatlap könnyen látható és olvasható legyen. A termékismertető adatlap megjeleníthető beágyazott megjelenítés formájában; ekkor a termékismertető adatlaphoz való hozzáférést biztosító hivatkozásnak egyértelműen és olvashatóan tartalmaznia kell a „Termékismertető adatlap” szöveget. Beágyazott megjelenítés alkalmazása esetén a termékismertető adatlapnak a hivatkozáson való első egérekattintás, kurzorráállítás vagy koppintás hatására meg kell jelennie.